

Railwayline

Industrie-Steckverbinder
Industrial Connectors
Connecteurs industriels

BTP-HE

Zweipoliger berührungsgeschützter IP2X Steckverbinder
Bipolar Touch Protected IP2X Connector
Connecteur IP2X bipolaire protégé au toucher



A



MC Kontaktlamellen-technik: Grenzenlose Möglichkeiten

Kontaktlamellen sind speziell geformte, widerstandsfähige Geometrien aus Kupferlegierung, je nach Anwendung versilbert oder vergoldet. Der konstante Federdruck der Lamelle sorgt für eine permanente Kontaktierung mit der Kontaktobерfläche und daraus resultiert ein geringer und konstanter Kontaktwiderstand.

Die Kontaktlamellentechnik ermöglicht uns, eine Vielzahl von Lösungen anzubieten und selbst härteste Bedingungen zu erfüllen, sowohl elektrisch (bis zu mehreren kA), thermisch (bis zu 350°C) als auch mechanisch, mit Kontaktbeständigkeit bis zu 1 Million Steckzyklen. Wir sind auf die Entwicklung und Fertigung kundenspezifischer Lösungen spezialisiert.

MC Multilam Technology: unlimited possibilities

Multilams are specially formed, resilient strips of copper alloy which are gold or silver-plated according to their application and are float-mounted in a groove. By its constant spring pressure the Multilam maintains continuous contact with the contact surface, resulting in a low and constant contact resistance.

Multilam technology allows us to meet a very broad range of requirements and to find solutions to the most severe constraints, including electrical (up to several kA), thermal (up to 350°C) and mechanical, with contact durability of up to 1 million mating cycles.

We are specialized in the design of customized solutions.

Technologie du contact à lamelles MC: des possibilités illimitées

Les contacts à lamelles sont des bandes en alliage de cuivre, de forme particulière, argentées ou dorées selon l'application. La pression constante exercée par les lamelles garantit un contact permanent avec les surfaces de contact, offrant ainsi une résistance de passage basse et constante.

La technologie du contact à lamelles permet d'offrir des solutions diverses et variées, en réponse aux contraintes les plus sévères. qu'elles soient d'ordre électrique (jusqu'à plusieurs kA), thermique (jusqu'à 350°C) ou mécanique (contact stable jusqu'à 1 million de cycles d'embrochage).

Nous sommes spécialisés dans le développement et la fabrication de solutions répondant aux spécifications des clients.

Die richtige Technologie für höchste Anforderungen.

The right technology for the strictest requirements.

La technologie adaptée aux spécifications les plus sévères.





Vorteile der Kontaktlamellentechnik

- Minimaler Spannungsabfall
- Hohe Stromtragfähigkeit
- Minimaler Energieverlust
- Minimaler Kontaktwiderstand
- Kontakte mit hoher Lebensdauer bis zu 1 Million Steckzyklen
- Betriebstemperaturen bis 350°C, kurzzeitig sind höhere Temperaturen möglich
- Unempfindlich gegenüber Ölen
- Hohe Schlag-, Stoss- und Rüttelfestigkeit
- Geringe Wartungskosten
- Runde, flache und sphärische Geometrien
- Sehr gute Korrosionsbeständigkeit

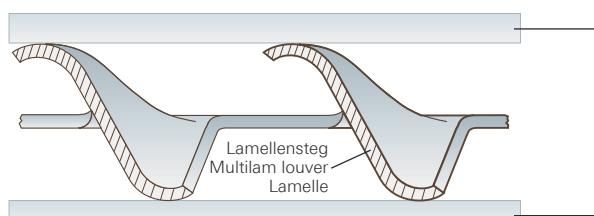
Advantages of Multilam Technology

- Minimal voltage drop
- High current-carrying capacity
- Minimal power loss
- Minimal contact resistance
- High durability contacts withstand up to 1 million mating cycles
- Operating temperatures up to 350°C, higher temperatures permitted for short periods
- Good resistance to oils
- High resistance to vibration
- Low maintenance costs
- Round, flat or spherical types
- Very good corrosion resistance

Avantages de la technologie des contacts à lamelles

- Chute de tension minimale
- Intensité admissible élevée
- Perte d'énergie minimale
- Résistance de contact minimale
- Endurance élevée, jusqu'à 1 million de cycles d'embrochage / débrochage
- Température de fonctionnement jusqu'à 350°C, avec des pointes passagères plus élevées possibles
- Insensible aux huiles
- Résistance élevée aux chocs et aux vibrations
- Coûts de maintenance réduits
- Montages cylindriques, à plat ou sphériques
- Très bonne résistance à la corrosion

Auszug aus dem Katalog **MultilamTechnology**

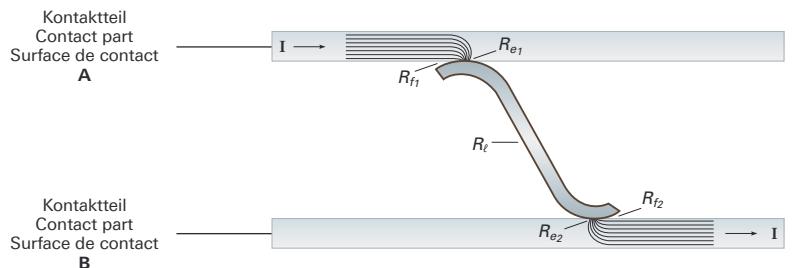


Extract from catalogue **MultilamTechnology**

Kontaktteil
Contact part
Surface de contact
A

Kontaktteil
Contact part
Surface de contact
B

Extrait du catalogue **MultilamTechnology**



BTP-HE**Zweipoliger berührungs-geschützter Steckverbin-dner für raue Umgebung.**

Für netzunabhängige Verteilersysteme (Batterien, Ladegeräte etc.), die in sicherem Zustand verbunden werden können und während der Montage/Demontage einen Schutz gegen elektrischen Schlag gewährleisten.

Vorteile:

- Kompaktes Format
- Aufbaudose und Buchsengehäuse ungesteckt IP2X geschützt
- Gesteckt IP67 geschützt
- Elektrische Leistung 1000V / 200A
- Entwickelt für raue Umgebungen
- Mehrere Konfigurationen möglich (siehe Optionen S. 7)

BTP-HE**Bipolar touch protected connector for harsh environment.**

For connection of self supplied backup systems (batteries, battery chargers, etc.) in which protection against electrical shocks while connection or disconnection is required.

Advantages:

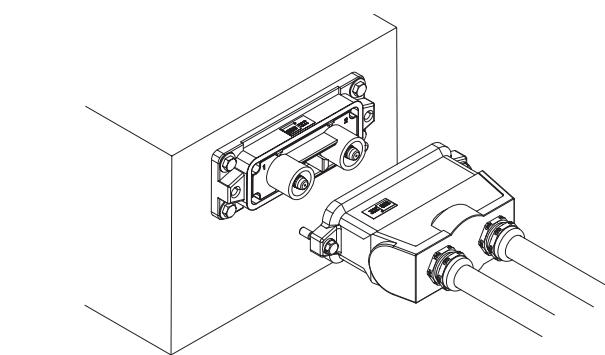
- Compact design
- Receptacle and socket housing unma-ted IP2X protected
- IP67 protected in mated condition
- Electrical power 1000V / 200A
- Designed for harsh environments
- Numerous possible configurations (see options page 7)

BTP-HE**Connecteur bipolaire pro-tégé au toucher pour envi-ronnement sévère.**

Pour connecter les systèmes de distribution d'énergie (batteries, chargeur de batteries, etc.) en toute sécurité, en ga-rantissant la protection contre les chocs électriques pendant les manipulations.

Avantages:

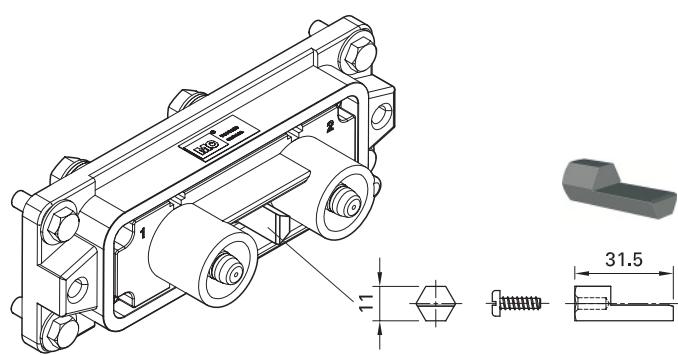
- Compacité
- Protection IP2X à l'état déconnecté (embase et fiche)
- Protection IP67 à l'état connecté
- Performances électriques 1000V / 200A
- Adapté aux environnements sévères
- De nombreuses configurations possibles (voir options page 7)

**Aufbaudose****Fixing of the surface mount housing****Fixation de l'embase**

Wandmontage

Fixed on panel

Fixation en traversée de cloison

Kodierstift (im Lieferumfang enthalten)**Coding pin (included in delivery)****Broche de codage (inclus)**

Kodierung mit sechskant Stift – 6 Kodiermöglichkeiten

Coding with hexagonal pin

Codage avec insert hexagonal – 6 positions

Technische Daten**Technical Data****Caractéristiques techniques**

| Typ Type Type | Bestell-Nr. Order No. No. de Cde | Bezeichnung Designation Désignation | Leiterquerschnitt Cable cross section Section du conducteur |
|------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| BTP-HE AS/2S 10 | 19.9101 | Aufbaudose/Surface-mounting receptacle/Embase mâle IP2X Ø 10mm | – |
| BTP-HE 2B 10/70 | 19.9104 | Buchsengehäuse/Socket housing/Fiche femelle IP2X Ø 10mm ¹⁾ | 70mm ² |
| BTP-HE 2B 10/95 | 19.9105 | Buchsengehäuse/Socket housing/Fiche femelle IP2X Ø 10mm ¹⁾ | 95mm ² |

¹⁾ Kabelverschraubungen 2 × M25 sind nicht im Lieferumfang enthalten

¹⁾ Cable glands 2 × M25 are not included

¹⁾ Presse-étoupes 2 × M25 non inclus

Montageinformation

Das Aluminium-Gehäuse ist dazu geeignet, einer klimatisch rauen Umgebung sowie mechanischen Einwirkungen standzuhalten.

Die Aufbaudose (festes Teil) wird auf eine Platte montiert und mit 4 M6-Schrauben befestigt (nicht im Lieferumfang).

Der Kabelanschluss der Aufbaudosenkontakte erfolgt über einen Kabelschuh mit M8-Schraube.

Das Buchsengehäuse (bewegliches Teil) wird mit 2 M6-Schrauben (im Lieferumfang) auf der Aufbaudose verriegelt.

Der Kabelanschluss des Buchsengehäuses erfolgt mit Crimpanschluss für 70mm² oder 95mm² Kabel.

Die Kabelverschraubungen (2 × M25) sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Assembly information

The aluminium housing is designed to withstand harsh climatic conditions and mechanical influences.

The surface-mounting receptacle (fixed part) is mounted on a plate and fixed with four M6 screws (not included).

The cable is attached to the receptacle contacts by means of a cable lug with an M8 bolt.

The socket housing (movable part) is locked on to the surface-mounting receptacle with two M6 screws (included).

The cable on the socket housing side is attached with a crimp termination for 70mm² or 95mm² cables.

Cable glands 2 × M25 are not included.

Modalités de montage

Le boîtier en aluminium, est conçu pour résister à un environnement climatique sévère ainsi qu'aux impacts mécaniques.

L'embase (partie fixe), montée sur panneau, est fixée avec 4 vis M6 (non livrées).

Le raccordement du câble sur les contacts de l'embase s'effectue à l'aide d'une cosse plate avec vis M8.

La fiche (partie mobile) se verrouille sur l'embase avec 2 vis M6 (livrées).

Le raccordement du câble (70mm² ou 95mm²) sur les contacts de la fiche se fait par sertissage.

Presse-étoupes 2 × M25 non inclus.

Elektrische Daten

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Kontakt Anzahl/Ø der Kontakte No. of contacts/Ø of contacts Nombre de contacts/Ø des contacts | 2 Ø 10mm |
| Bemessungsstrom Rated current Intensité assignée | 200A |
| Ein-/Ausschaltdauer Cycling rated current Intensité nominale cyclique | 300A - 10min |
| Kurzschlussstrom (1s) Short-circuit current (1s) Intensité de court-circuit (1s) | 5,4kA |
| Kurzschlussstrom (3s) Short-circuit current (3s) Intensité de court-circuit (3s) | 3,5kA |
| Stosskurzschlussstrom (10ms) Rated peak withstand current (10ms) Courant de crête (10ms) | 16kA |
| Bemessungsspannung Rated Voltage Tension assignée | 1000V |

Electrical Data

| | |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Stehspannung Withstand voltage Tenue en tension | 5000V (EN 50124-1) |
| Isolationswiderstand Insulation resistance Résistance d'isolation | > 5000MΩ (NF F 61030) |
| Kontaktwiderstand Contact resistance Résistance de contact | < 0,2mΩ (NF F 61030) |
| Kriechstrecke Creepage distance Ligne de fuite | 7,1mm (EN 50124-1) |
| Luftstrecke Clearance distance Distance d'isolation | 4mm (EN 50124-1) |
| Verschmutzungsgrad Pollution degree Degré de pollution | 2 (EN 50124-1) |
| CTI Index CTI Index Indice IRC | 400<CTI<600 |

Mechanische Daten

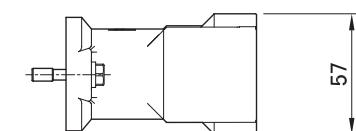
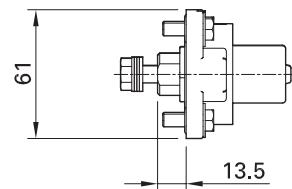
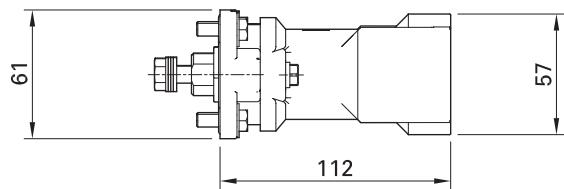
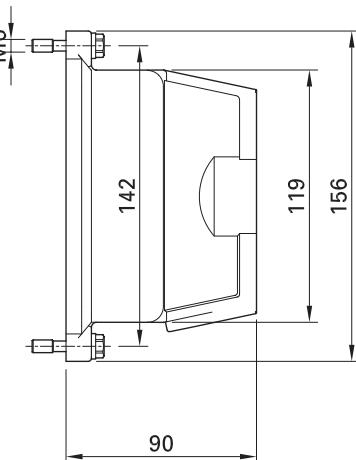
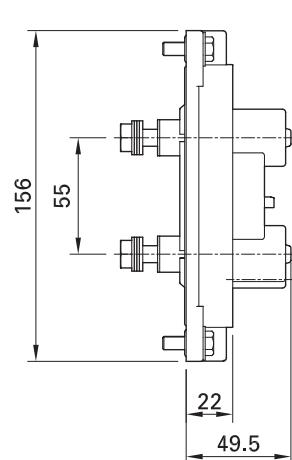
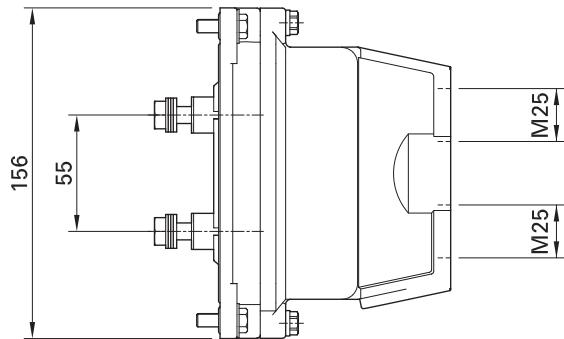
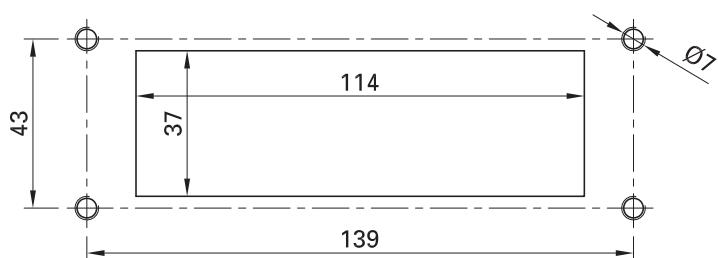
| | | |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------|
| Steckzyklen Mating cycles Cycles d'embrochage – débrochage | > 500 Zyklen > 500 cycles > 500 manœuvres | (NF F 61030) |
| Vibrationen Vibrations Vibrations | 2g de 10 à 100Hz | (NF C 93400/NF F 61030) |
| Widerstand gegen Schock Resistance to shocks Résistance aux chocs | 30g/18 ms | (EN 61373) |

Mechanical Data**Caractéristiques mécaniques**

Abmessungen (in mm)**Dimensions (in mm)****Dimensions (en mm)**

gesteckt / mated / connecté

ungesteckt / unmated / déconnecté

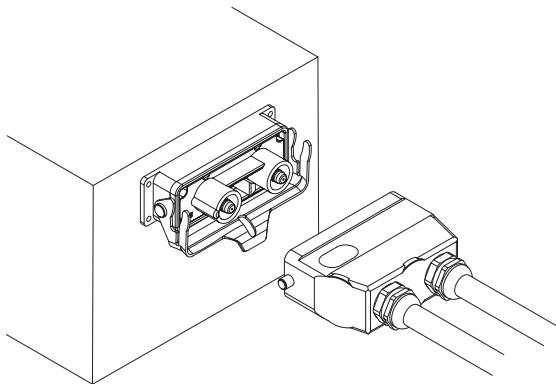
**Bohrplan für Aufbaudose (in mm)****Drilling plan for the surface mount housing (in mm)****Plan de perçage du panneau de l'embase (en mm)****Klimatische Daten****Climatic Data****Caractéristiques climatiques**

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Temperaturbereich Temperature range Température d'utilisation | -40°C – +120°C |
| Umgebungstemperaturbereich Ambient temperature range Température ambiante | -40°C – +70°C |
| Schutzart, gesteckt Degree of protection, mated Degré de protection, connecté | IP67 (IEC 60529) |

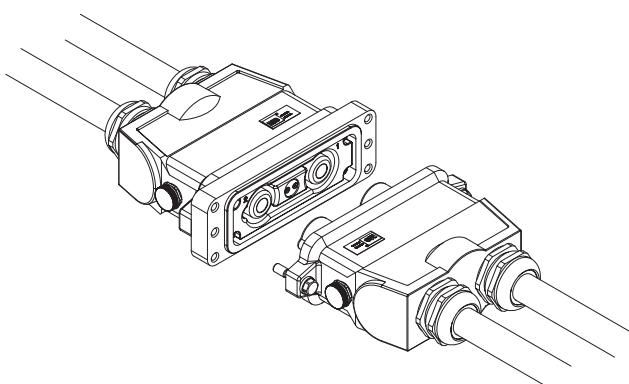
| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Schutzart, ungesteckt Degree of protection, unmated Degré de protection, déconnecté | IP2X (IEC 60529) |
| Salznebel-Prüfung Salt spray test Brouillard salin | 500h (EN 60068-2-11) (ISO 9227 Essai NSS) |
| Brandklasse Fire class Classe de feu | I2F3 (NF F 16101/NF F61030) |

Auf Anfrage**On request****Sur demande**

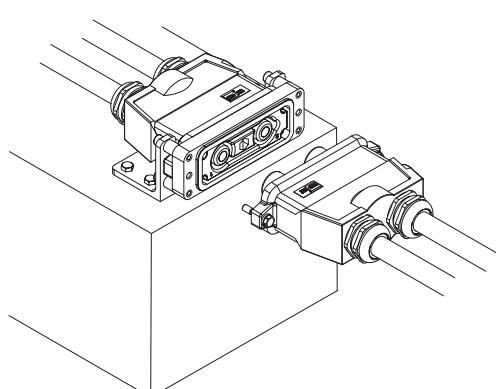
3 verschiedene Befestigungsvarianten
3 different fixation types
3 différentes variantes de montage



Wandmontage mit DIN Gehäuse
Fixed on panels with DIN Housing
Fixation en traversée de cloison avec Boîtier DIN

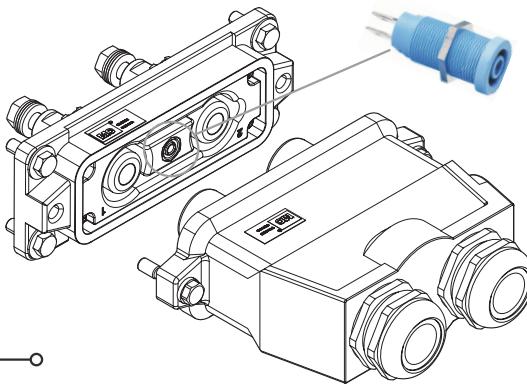


Kabelverlängerung
Extension Cable
Prolongateur de câble

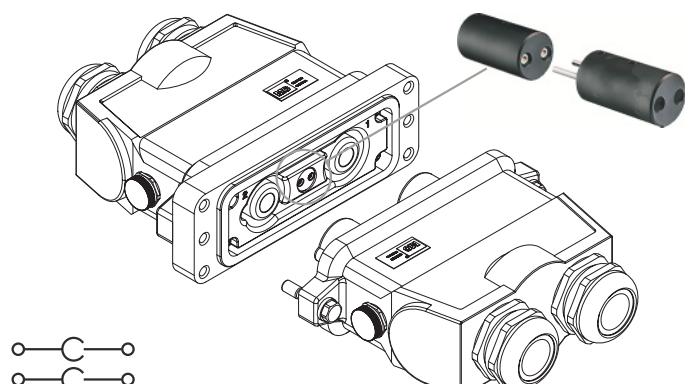


Montage auf Winkel
Fixed on bracket
Fixation sur équerre

3 optionale Kontakte
3 optional contacts
3 contacts optionnels



Kontakt für Steckzustandsanzeige
Contact for mating status indication
Contact de présence fiche



Zusatzkontakt
Auxiliary contact
Contacts auxiliaires



Erdungskontakt
Grounding contact
Contact de terre

Headquarters:

Multi-Contact AG

Stockbrunnenrain 8
CH – 4123 Allschwil
Tel. +41/61/306 55 55
Fax +41/61/306 55 56
mail basel@multi-contact.com
www.multi-contact.com

Multi-Contact Deutschland GmbH

Hegenheimer Strasse 19
Postfach 1606
DE – 79551 Weil am Rhein
Tel. +49/76 21/6 67 - 0
Fax +49/76 21/6 67 - 100
mail weil@multi-contact.com

Multi-Contact Essen GmbH

Westendstrasse 10
Postfach 10 25 27
DE – 45025 Essen
Tel. +49/2 01/8 31 05 - 0
Fax +49/2 01/8 31 05 - 99
mail essen@multi-contact.com

Multi-Contact France SAS

4 rue de l'Industrie
BP 37
FR – 68221 Hésingue Cedex
Tel. +33/3/89 67 65 70
Fax +33/3/89 69 27 96
mail france@multi-contact.com

Multi-Contact USA

100 Market Street
US – Windsor, CA 95492
Tel. +1/707/838 - 0530
Fax +1/707/838 - 2474
mail usa@multi-contact.com
www.multi-contact-usa.com

